

EVENEMENTS DE L'ETE



Lors de l'arrivée d'étape du Tour de l'Ain Pédestre, le 1er juillet 1993 à Belley, l'équipe de BELLEY SPORT PEDESTRE termina 11^e/15.



Spectacle Acro-Gym les 3 et 4 juillet à Belley organisé par la Jeanne d'Arc et le Groupement Sportif Féminin



Charles Millon et Helmut Schwenzer accompagnés de Miss France 92 et de Miss Pays de l'Ain 93 lors de l'arrivée d'étape à Belley du 5^e Tour du Valromey



Le Rallye Ain-Bugey 2^e édition des 17 et 18 juillet 93 accueillit de nombreux participants venus de toute la France



Dimanche 5 septembre 93 : 6^e Ronde des Vignes, organisée par le Cyclo-Bugey



Remise de prix par Pierre Duport, Président de l'Office du Tourisme de Belley lors de la 3^e course cycliste de Belley du 5 septembre 93, organisée par M. Turtschi et l'Entente Cycliste Chambéry/La Motte-Servolex

Deux Manifestations sportives spectaculaires pour l'été

Désormais ancrés dans les programmes des manifestations sportives de Belley, ces deux événements majeurs culminent en haut de l'affiche des animations estivales du Bugey

Le Rallye Ain Bugey les 15 et 16 Juillet 2001

Il célébrera sa 10^{ème} édition, avec une émotion particulière pour l'Ecurie du Furans, les 15 et 16 juillet 2001.

Axé sur 6 épreuves spéciales, le rallye Ain Bugey empruntera des tronçons de routes, soigneusement fermées à la circulation, situés entre Peyrieu et Premeyzel, entre Ambléon et Innimond, puis entre Contrevoz et Belley.

Chaque regroupement et phase technique se dérouleront sur le parking de l'Avenue Paul Chastel et au Centre Social de Belley.

Les infrastructures sportives et de logistique, les forces vives de sécurité sont mobilisés pour garantir à cette épreuve une pleine réussite.



Le Tour du Valromey du 12 au 15 Juillet 2001

Le départ sera donné de Belley le jeudi 12 juillet et lancera le Tour par une étape contre la montre par équipes en nocturne. Les juniors emprunteront un circuit urbain et péri urbain de 9 kilomètres et marqueront leurs ambitions dès les premiers coups de pédale.

Après un périple dans le Bugey et le Valromey, les coureurs effectueront des étapes à Tenay, Artemare, Ambérieu, Cormaranche, Hauteville et Virieu-le-Petit, **Belley accueillera une étape majeure du Tour, le samedi 14 juillet après midi, sur le boulevard du mail.**

L'arrivée du tour est prévue le Dimanche 15 juillet à Hauteville-Lompnes.



En même temps, ou presque, ce sont les voitures, bolides des sentiers de terre et des routes sinueuses, qui seront à l'honneur et feront le spectacle.

bse
ENTREPRISE BARDE SUD EST

- RESEAUX HAUTE et BASSE TENSION
- ECLAIRAGE PUBLIC
- POSTES DE TRANSFORMATION

Avenue Lucien-Tendret - 01300 BELLEY
Tél. 04 79 81 15 57 - Fax 04 79 81 36 27

"L'ECLAT BUGISTE"
ENTREPRISE DE NETTOYAGE
Belmont 01260 - Tél. 04.79.87.30.50 - Fax : 04.79.87.34.26

* Entretien journalier, périodique de bureaux, grandes surfaces, etc... * Lavage de vitres à votre service depuis 1982

VOTRE PARTENAIRE PROPRETE

STATION CENTRE AUTO

Shell

PORTE DE SAVOIE
01300 VIRIGNIN
Tél. 04 79 81 94 89
TABAC - PRESSE - JEUX
Ouvert 7 j/7
PNEUS - FREINS - AMORTISSEURS - VIDANGE

S.A.R.L. LA GRANGE
CHAUFFAGE - SANITAIRE

Tél. 04 79 81 10 47
Télécopie 04 79 81 19 59

Z.A. de l'Ousson Est - 01300 BELLEY



RALLYE AIN BUGÉY COMATEL

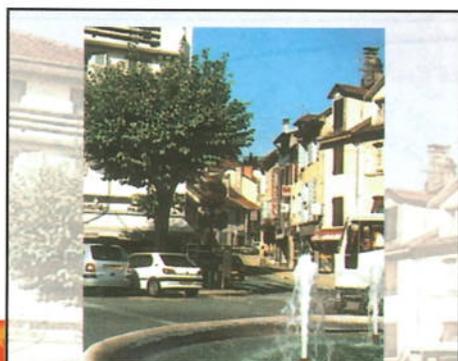
Après dix années passées au parking de l'Avenue Paul Chastel, le rallye AIN BUGÉY COMATEL élisait domicile sur les nouvelles installations de l'Intégral.

Le P.C. de la course officiait au boulo-drome couvert, le parc fermé étant quant à lui installé sur le parking. Ajouter à cela un décalage d'une semaine,



et toutes les bonnes habitudes étaient remises en cause. 230 demandes d'engagements pour 150 places disponibles, le plateau avait une nouvelle fois fière allure. De plus, l'épreuve était cette année retenue dans le cadre des Conviviales du Bugéy, ce qui allait permettre de faire venir quelques équipages des ligues éloignées et surtout la présence en voiture ouverte de Jean RAGNOTTI, l'un des pilotes français les plus populaires, multiple champion de France, vainqueur de plusieurs épreuves en championnat du monde (Monte Carlo, Tour de Corse entre autres). Il assurait le spectacle au volant de la Clio V6 mise à disposition par Marcel GAGLIARDI.

Sur le plan purement sportif, l'épreuve a vu la victoire du savoyard Gilles NANTET sur une Porsche groupe F, devant le vainqueur de l'année précédente J. Paul PERRIN, sur une Mégane Maxi. On notera également de belles bagarres dans les groupes et les classes inférieures. À signaler également : Gilles NANTET et J. Paul PERRIN qui se sont qualifiés pour la Finale de la Coupe de France qui aura lieu à Mazamet, une finale dont Gilles NANTET sera le grand favori. Une pensée à Sylvie CURSAZ, sérieusement blessée dans un accident au cours de l'épreuve, et qui poursuit sa rééducation à Hauteville.



Kuberge du Bugéy

Luc & Christine ROCHARD

10 rue Georges Girerd - 01300 BELLEY
Tél. 04 79 81 34 67/Fax 04 79 81 39 16

Adecco

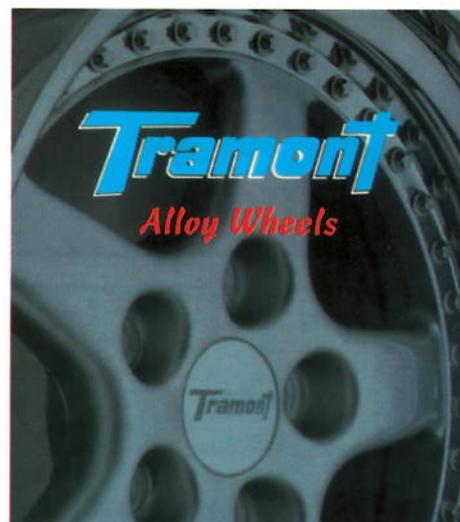
n°1 du travail
temporaire

25, rue de la République

01300 BELLEY

Tél. 04 79.81.17.04

adecco.fr/pa



13 ÈME RALLYE AIN - BUGEY-COMATEL

Gilles NANTET
Force 6



C'est le dimanche 18 Juillet que se déroulait la 13^{ème} édition du rallye automobile Ain Bugey Comatel, une 13^{ème} édition qui battait encore des records d'engagés avec **240 candidats** pour 150 places autorisées par la Fédération Française du Sport Automobile.

Sous un soleil de plomb, le Savoyard **Gilles NANTET** honorait son statut de favori en remportant les 6 épreuves chronométrées au volant de sa Porsche de légende. Déjà vainqueur en 2002, il survolait l'épreuve, d'autant que son principal rival, le Lyonnais **Yves PEZZUTTI** était sérieusement retardé en arrachant une roue dans le deuxième passage de la montée de PEYRIEU sur sa Clio Maxi.

A noter les performances des locaux, **Raphaël MICHAUD**, 4^{ème} sur une 205 GTI Gf F, et la victoire des époux **BLANC Gérald et Evelyne**, dans le Gr GT au volant d'une Berlinette Hommel.



Une journée de compétition suivie par un très nombreux public, tout au long des épreuves chronométrées, et le soir pour le final où le parking de l'Intégral se révélait vite trop petit.



Des tarifs malins pour
chaque circonstances

N'hésitez pas à
nous
contacter !



Nouvelle
formule
pour tous
vos repas
contactez-nous !



3 salles climatisées

Nos séances :

www.cinema-arlequin.com

04 79 81 55 81

Boulevard du Mail - 01300 BELLEY - Tél. 04 79 81 01 20 - www.ibishotel.com

L'Ain en courant 2006

Etape à Belley le 29 juin

La 18^{ème} édition de l'AIN EN COURANT, ex TOUR DE L'AIN PEDESTRE, s'arrêtera à BELLEY le 29 Juin prochain, au terme de la deuxième journée de compétition, après un parcours de 228 km, passant, entre autres, par le col de la Chartreuse de Portes.

L'arrivée à Belley aura lieu à partir de 18H30 sur le parking du Promenoir.

Cette épreuve a beaucoup évolué depuis sa création. C'est toujours une course par équipes de 7 coureurs mais avec obligation désormais au minimum une féminine par équipe. En outre, l'intégration de coureurs handisports en fauteuil est également une nouveauté.

Le 30 Juin au matin, le départ de la 3^{ème} étape aura lieu à 8 H 00 du lieu d'arrivée pour prendre la direction du col de Richemont, puis du Crêt du Nu avant une arrivée le soir à FERNEY-VOLTAIRE.

Dernier jour le 1^{er} juillet où l'arrivée finale se fera à BOURG EN BRESSE après un périple de 420 km.

L'AIN EN COURANT est la seule course de cette importance de la Région Rhône-Alpes qui se caractérise par le seul plaisir de courir dans une bonne ambiance et sans aucune récompense financière.



15^{ème} RALLYE AIN BUGÉY COMATEL

15 ET 16 JUILLET 2006

La quinzième édition du rallye Ain Bugéy Comatel aura lieu les 15 et 16 Juillet prochains. Le timing de l'épreuve restera identique aux éditions précédentes, à savoir :

- samedi 15 Juillet, vérifications techniques et administratives au parking de l'Intégral, ce qui permet aux spectateurs d'approcher les voitures de très près et d'admirer ces superbes mécaniques pendant que

les commissaires techniques effectuent les contrôles de conformité.

- toujours à l'Intégral les voitures passent la nuit en parc fermé avant que les choses sérieuses ne commencent le dimanche 16 Juillet au matin.
- à partir de 8 heures, départ de la première voiture, direction Peyrieu pour la première épreuve chronométrée, suivie de celles d'Ambléon et de Billignin.

ARTISAN PISCINE

JANICKI Gilles

Devis - Concept réalisation - Dallage,
S.A.V. dépannage - Vente produits - Entretien piscine

Sous Charignin - 01300 Belley - entreprisjanicki@aol.com Tél./Fax : 04 79 42 14 02



à BELLEY Maison St Antoine
Hébergement - Restauration - Location de salles

- 2 salles de restaurant
- 1 galerie couverte
- 1 cour intérieure donnant sur la salle
- 1 grand parking

☎ 04.79.81.02.20
Pour vos repas de famille ou d'amis
Anniversaire - Mariage - Baptême - Classe - Réunion
www.maisonstantoine.com



CAFÉTÉRIA - GRILL "LE CROQ'AIN"

CUISINE CENTRALE

Traiteur - Repas à domicile - Lunches
Banquets - Mariages... Location de vaisselle
N'hésitez pas à nous consulter !

self ouvert au public
de 11^h 45 à 14^h
du lundi au vendredi

Rue de l'Amitié - 01300 BELLEY
Tél. 04 79 81 64 76
Fax 04 79 81 50 90

Bettinelli Serge



Cheminées - Chauffage - Maçonnerie
Poêles à granulés de bois

5, av Alsace Lorraine - 01300 Belley
Tél. 04 79 81 12 67 - Port. 06 08 48 59 05
Site : www.bettinelli-serge.com - E-mail : serg.bettinelli@wanadoo.fr

• retour à Belley vers 10 heures, avec un passage au parc d'assistance situé parking près de la Piscine où les concurrents bénéficient de 30 minutes pour bichonner les mécaniques et d'effectuer le tour de l'après-midi dans de bonnes conditions (le parc d'assistance est à voir).

• l'après-midi, départ du second tour à partir de 13 Heures, toujours depuis le parking de l'Intégral où sera jugée l'arrivée finale des premiers concurrents à partir de 16 heures.

Comme on le voit, un programme chargé pour ces deux jours de sport automobile, qui verra s'affronter les meilleurs pilotes de la coupe de France des Rallyes.



TOUR DE L'AIN LA ROUTE DU PROGRES 2006

ETAPE FINALE A BELLEY, MERCREDI 9 AOUT

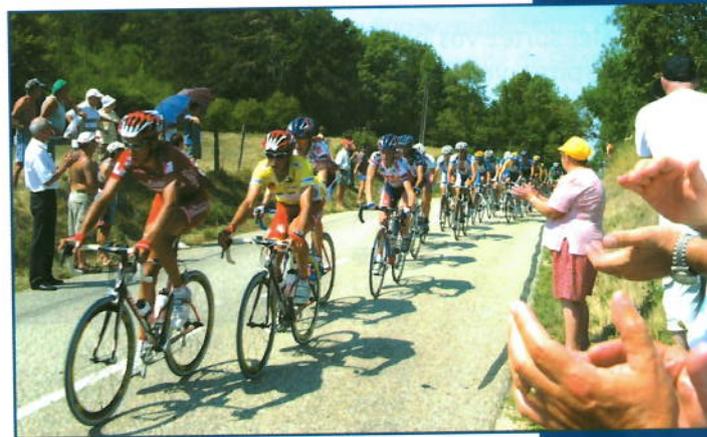
Le Tour de l'Ain – La Route du Progrès, 1er événement sportif du département, se déroulera du dimanche 6 au Mercredi 9 Août 2006 et accueillera cette année plusieurs des meilleures équipes professionnelles composant un peloton très international de 120 coureurs.

La course, suivie par plus de 70.000 spectateurs et par de nombreux médias, se déroulera sur l'ensemble du département et alternera, sur 4 étapes, des parcours de plaine et de moyenne montagne.

Organisée en partenariat avec la Communauté de Communes Belley Bas-Bugey, la Ville de Culoz et la Communauté de Communes du Colombier, la dernière étape partira, mercredi 9 Août, de CULOZ pour se diriger vers BELLEY où, après un premier passage boulevard du Mail, les coureurs devront parcourir à trois reprises un

circuit final de 29 km empruntant à chaque tour la redoutable Côte de Parves. Ce même circuit avait conclu le Tour de l'Ain 2004 (victoire d'étape à Belley pour Cédric VASSEUR et victoire finale pour Jérôme PINEAU).

La course sera précédée par une importante caravane publicitaire et l'arrivée d'étape sera animée, à partir de 13 H 00, par Daniel MANGEAS et François BELAY, les animateurs du Tour de France.



Les parcours : CULOZ - ...Cuzieu - Andert et Condon Contrevoz - St Germain les Paroisses - Colomieu Arbignieu - Peyzieu - Brens - Les Ecassaz - Belley (1^{er} passage Bd du Mail) - puis circuit à parcourir 3 fois : Billieu - Marignieu - Chatonod - St Champ - Massignieu de Rives - Nattages - Côte de Parves - BELLEY (arrivée prévue vers 15 H 30).

Toutes les infos sur : www.tourdelain.com

MAISON ANGELOT
Viticulteur
BUGEY
01300 Massignieu
près Belley
Tél. 04 79 42 18 84
Fax 04 79 42 13 61

**LES MAISONS
FRANCE CONFORT**
Email: maisonsfranceconfort2@vanadoo.fr
53 Grande Rue 01300 BELLEY Tél : 04/79/81/10/31

Changez d'horizons,
variez vos plaisirs

Casino d'Hauteville-Lompnes

Machines à sous
Salle de jeux traditionnels
La Séame
L'ISBA bar club

380 rue Frédéric Dumarest - 01110 Hauteville-Lompnes - Tél. 33 (0)4 74 40 07 07
Ouvert tous les jours dès 10 heures le matin
www.casino-hauteville.com

RALLYE AIN BUGEY COMATEL LE RETOUR

14 & 15 juillet



Annulé en 2006 suite au décès de Mr Serge DROUILLEAU à un moment clé du dossier, le rallye automobile AIN BUGEY COMATEL reprendra sa place dans le cadre des manifestations Belleysannes. C'est donc le week-end des 14 et 15 Juillet 2007 que les concurrents envahiront la capitale Bugiste avec un programme identique aux éditions précédentes, à savoir :

■ samedi 14 juillet de 14 à 18h : vérifications administratives et tech-

niques au parking de l'Intégral. Mise en parc fermé à l'issue de celles-ci.

■ dimanche 15 juillet à 8h : départ des concurrents pour effectuer les trois épreuves chronométrées de Peyrieu/Premeyzel - Ambléon/Innismont - Contrevoz/Billignin, suivi d'un parc d'assistance au parking de l'avenue Paul Chastel avant un retour à l'Intégral à partir de 10h45. Même programme l'après-midi à partir de 13h avec arrivée finale à partir de 15h.

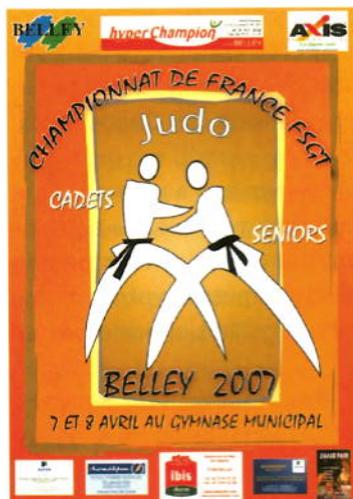
■ la remise des prix aura lieu à 19h salle du Colombier à l'Intégral.

150 concurrents sont attendus pour ce week-end de sport automobile qui devrait drainer un public important venant parfois de très loin pour découvrir nos belles routes du Bugey

Contact : Guy VIGNAND, Président de l'écurie de Florans.
Tél. 04 79 81 210 05 ■

Championnat de France FSGT

7 & 8 avril



Toute l'équipe du Judo Club de Belley a le plaisir d'organiser pour la première fois le Championnat de France FSGT (Fédération sportive et gymnique du travail) Cadets et Seniors regroupant les meilleurs judokas du territoire les samedi 7 et dimanche 8 avril prochains au gymnase municipal.

Nous accueillerons pour cet événement de nombreux clubs provenant

de toutes les régions de France représentant environ 400 judokas sur deux jours qui viendront se défier sur les tatamis Belleysans, faire connaissance avec le Bugey, en essayant de surcroît, et avec passion d'acquiescer ce titre prestigieux.

Nous vous attendons nombreux afin de **vous faire vivre et découvrir le judo de haut niveau.** ■

COMITECH

Matériaux composites
Fabrique de moules
Modelages

ZA la Péliissière
01300 Belley
E-mail : comitech@netcourrier.com

Tél. 04 79 81 49 96
Fax 04 79 81 42 65

Charpenterie du Bugey

Jean Girardon
06 09 77 61 44

Senoy 01350 Ceyzerieu - Tél : +33 (0)4 79 87 93 08 - Fax : +33 (0)4 79 87 94 62
Email : jean.girardon@charpenterie-du-bugey.com
Site : www.charpenterie-du-bugey.com

PRODUISEZ VOTRE ÉLECTRICITÉ, VOTRE EAU CHAUDE ET VOTRE CHAUFFAGE GRÂCE AU SOLEIL

> Etudes et devis gratuits
> Dossiers de subventions gratuits
> Profitez des aides régionales
> Profitez du crédit d'impôts de 50%

75% de votre production d'eau chaude GRATUITE

COMEL ALPSOLEIL

INSTALLATEUR D'ÉNERGIES RENOUVELABLES :
SOLAIRE PHOTOVOLTAÏQUE, CHAUFFE-EAU SOLAIRE, CHAUFFAGE SOLAIRE, POMPE À CHALEUR, GÉOTHERMIE.

100% d'économies sur votre électricité !

01300 PEYRIEU
Tél. 04 79 42 01 03 - Fax 04 79 42 00 96
Email : alpsoleil@comel-ag.com - Site : www.comel-ag.com

16^{ème} Rallye AIN BUGEY COMATEL

150 CONCURRENTS attendus les 14 et 15 juillet



150 c'est le nombre maximal de concurrents autorisés à prendre le départ d'une épreuve en coupe de France. Autant dire qu'au vu des premiers contacts l'écurie Furans ne devrait pas avoir trop de mal à faire le plein comme on dit dans le jargon automobile. Quelques grosses pointures devraient être au départ de l'intégral. Le savoyard Gilles NANTET déjà 2 fois vainqueur tentera la passe de 3 au volant de sa BMW 318, autre BMW à suivre celle de Thierry LAGUARRIGUE. Toujours en BMW mais sur des M3 on suivra Mathieu MOREL, Christian NIGRI ou Thierry JORAM. Dans le clan des Kit Car Eric FANGUIERE dernier vainqueur de l'épreuve devrait effectuer le déplacement de GAP mais cette fois au volant d'une Citroen XARA. Yves PEZZUTI défendra les couleurs Peugeot sur sa 306. Autre grosse voiture à suivre la Toyota Celica du savoyard Joël ARNAUD qui vient de signer sa première victoire au rallye des monts du Lyonnais (il connaît bien l'épreuve pour avoir terminé quatrième lors de la dernière édition). Les groupes F2000

peuvent également jouer les troubles fêtes. Outre NANTET et LAGUARRIGUE, BRUN sur 306, le Stéphanois TURNEL sur 205 ou le local Raphael MICHAUD sur 309 sans oublier le couple des Oyonnaxiens Thierry et Sylvie CURSAZ sur leur puissante ZX brigueront les places d'honneur.

Tout ce beau monde partira du parking de l'Intégral à partir de 8H30 le dimanche 15 juillet pour aller disputer les épreuves chronométrées de PEYRIEU à partir de 8H50, d'AMBLEON 9H26, CONTREVOZ BILLIGNIN à 10H06, un parc d'assistance de 20mn au parking de la piscine à partir de 10H20, retour à l'Intégral et départ du second tour à 13H15, PEYRIEU 13H35, AMBLEON 14H10, CONTREVOZ 14H54, arrivée finale à partir de 15 heures à l'Intégral (ces horaires sont ceux de la première voiture).

L'Ecurie FURANS espère que vous passerez une très bonne journée et vous rappelle qu'il faut respecter à tout prix les consignes de sécurité données par les commissaires de piste. ■



Habilitation n° 0201104

**POMPES
FUNÈBRES
RÉGIONALES**

TONIN-COIFFET s.a.

Bureaux : 3, place des Terreaux - 01300 BELLEY - Tél. 04.79.81.11.09 - Fax : 04.79.81.18.20
Funérarium : Avenue Lucien Tendret - 01300 BELLEY - Tél. 04.79.81.11.09
Agences : CULOZ n° 0201107 - E-mail : m.coiffet@tiscali.fr - www.tonin-coiffet.fr



TONIN-COIFFET s.a.

Maison fondée en 1872

DÉMÉNAGEMENT GARDE-MEUBLES

PARKING COUVERT - AVENUE LUCIEN TENDRET 01300 BELLEY
 EMPLACEMENT LOCATIF POUR TOUT VÉHICULE (VOITURE CARAVANNE BATEAU ETC.)

3, Place des Terreaux - BP 14-01301 BELLEY cedex - Tél. 04.79.81.11.09 - Fax : 04.79.81.18.20 - E-mail : m.coiffet@tiscali.fr

